



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/GBR/CO/4/Add.1
8 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19
КОНВЕНЦИИ**

**Комментарии правительства Соединенного Королевства Великобритании
и Северной Ирландии относительно выводов и рекомендаций
Комитета против пыток (CAT/C/CR/33/3)***

[14 марта 2006 года]

* В соответствии с информацией, представленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ не был официально отредактирован до его передачи в переводческие службы Организации Объединенных Наций.

1. 25 ноября 2004 года после рассмотрения четвертого периодического доклада Соединенного Королевства в соответствии с Конвенцией против пыток Организации Объединенных Наций, Комитет против пыток Организации Объединенных Наций просил правительство Соединенного Королевства представить ему в течение года информацию в ответ на его рекомендации, изложенные в подпунктах d), e), f), g), h), i), j) и i) пункта 5 его Заключительных замечаний.

2. Ответ правительства Соединенного Королевства приводится ниже.

Рекомендация 5 d): государству-участнику следует отразить надлежащим официальным образом, например посредством принятия законодательного акта или постановления парламента, выраженное делегацией намерение правительства запретить принимать к рассмотрению и представлять при любом разбирательстве доказательства, в отношении которых имеется информация или основания полагать, что они были получены с помощью пыток; государству-участнику следует создать механизм, позволяющий при любом разбирательстве оспаривать любые доказательства, в отношении которых имеются основания полагать, что они получены с помощью пыток.

3. Законодательство Соединенного Королевства уже предусматривает существенные гарантии в отношении доказательств, полученных с помощью пыток. Эти гарантии можно найти в общем праве и в Законе 1984 года о полиции и доказательствах по уголовным делам, а также в Законе 1988 года о правах человека.

4. Доказательства, полученные английскими должностными лицами с помощью пыток или при соучастии английских властей в пытках, недопустимы в уголовном и гражданском судопроизводстве СК. Были ли эти доказательства получены в СК или за границей, не имеет значения.

5. В свете этого правительство не считает необходимым принятие дополнительных мер.

6. Этот вопрос возник при рассмотрении индивидуальных апелляций в Специальную комиссию по рассмотрению апелляций, связанных с иммиграционными вопросами (СИАК) - высший суд письменного производства - в отношении официального заявления в соответствии с полномочиями, предусмотренными частью 4 Закона о борьбе с терроризмом, преступностью и обеспечении безопасности (ЗБТПБ). При заслушивании делегации СК в Комитете против пыток ООН 17-18 ноября 2004 года она подтвердила, что у министерства внутренних дел нет никакого намерения использовать или

препровождать в СИАК в связи с полномочиями согласно части 4 ЗБТПБ сведения, в отношении которых имеется информация или основания предполагать, что они были получены третьей стороной с помощью пыток. СИАК решительно отвергла всякие предположения о том, что правительство основывалось на доказательствах, которые были получены или даже могли быть получены с помощью пыток равно как и с помощью каких-либо бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения. Такой подход был подтвержден Апелляционным судом, когда лорд-судья Лоз заявил, что "совершенно очевидно, ни в одной из апелляций не было каких-либо доказательств, которые могли бы убедить СИАК в том, что какие-либо материалы, на которых основывался министр, были фактически получены с помощью пыток или каких-либо других видов обращения в нарушение статьи 3 ЕКПЧ. СИАК также не считала, что такие доказательства имели место".

7. Апелляция, оспаривающая решение Апелляционного суда, была заслушана Палатой лордов как судебным органом в октябре 2005 года. 8 декабря лорды-судьи вынесли единодушное решение по следующим трем пунктам:

а) доказательства, полученные с помощью пыток, не допустимы в ходе апелляций в СИАК в отношении официального заявления в соответствии с частью 4 ЗБТПБ (применимость к другим делам или разбирательствам СИАК еще подлежит рассмотрению);

б) в то же время это "правило об исключении из доказательств" не распространяется на доказательства, полученные с помощью бесчеловечного или унижающего достоинство обращения;

с) бремя доказывания того, что эти доказательства были получены не с помощью пыток, лежит не на министре. Поднять вопрос о пытках должны, скорее, податели апелляции или специальные адвокаты (представляющие подателей апелляции при закрытом судебном разбирательстве). Если СИАК считает, что есть разумные основания подозревать, что применялись пытки, она должна расследовать этот вопрос.

8. Лорды-судьи (большинством голосов) приняли решение о том, что доказательства должны приниматься, если только с помощью практически осуществимого тщательного расследования источников получения доказательств и на основании изучения их правдоподобности не было установлено, что доказательства были получены с помощью пыток. При наличии сомнений относительно того, что они были получены с помощью пыток, то СИАК должна принять эти доказательства, хотя и учитывать эти сомнения при их оценке.

9. Правительство приветствовало это решение. Не меняя существующей практики, оно позволит добиться большей юридической определенности. Правительство всегда ясно давало понять, что не имеет никакого намерения использовать или препровождать в СИАК сведения, которые, как оно знает или полагает, были получены с помощью пыток.

10. Что касается рекомендации Комитета о том, что правительству следует "создать механизм, позволяющий при любом разбирательстве оспаривать любые доказательства, в отношении которых имеются основания полагать, что они получены с помощью пыток", то лорды-судьи постановили, что, если податели апелляции или специальные адвокаты (представляющие подателей апелляции в ходе закрытого судебного разбирательства) поднимут этот вопрос и СИАК сочтет, что имеются разумные основания подозревать применение пыток, она должна расследовать этот вопрос и этот вопрос будет рассматриваться в соответствии с описанными выше критериями доказанности.

11. Лица, в отношении которых ранее было сделано официальное заявление в соответствии с полномочиями, предусмотриваемыми частью 4 ЗБТПБ, прибегали к услугам специального адвоката, имевшего доступ ко всем материалам - как открытым, так и закрытым.

12. Хотя специальные адвокаты не могут передавать закрытые материалы своим клиентам, они вправе от имени своих клиентов подавать возражения в связи с теми или иными доказательствами, принимая меры к тому, чтобы все предъявляемые доказательства могли быть оспорены. Процедуры, регулирующие деятельность специального адвоката, обеспечивают справедливое представительство интересов подателя апелляции во всех случаях, когда задействованы закрытые материалы, не подвергая риску источники получения информации и не нанося ущерба интересам национальной безопасности.

13. Система специальных адвокатов была одобрена лордом Карлайлом - независимым экспертом, изучавшим Закон о терроризме 2000 года и Закон 2005 года, - и бывшим лордом-главным судьей лордом Вулфом.

Рекомендация 5 е): государству-участнику следует применять, при необходимости, статьи 2 и/или 3 в отношении перевода задержанных лиц из пенитенциарного учреждения одного государства-участника в пенитенциарное учреждение, относящееся де-факто или де-юре к любому другому государству;

14. В той мере, в какой эта рекомендация относится к действиям СК в Ираке и Афганистане, СК не считает, что статья 3 Конвенции применима к передаче лиц, задержанных Соединенным Королевством в Ираке и Афганистане, под стражу иракских или афганских властей. Хотя содержащийся под стражей может быть физически переведен из-под стражи СК под стражу иракских властей, речь не идет об упоминаемых в статье 3 высылке, возвращении (*refoulement*) или выдаче какому-либо другому государству, что подразумевает собой перемещение соответствующего лица с территории одного государства на территорию другого государства.

15. Если военнослужащие СК где бы то ни было в мире оказываются замешанными в противоправных действиях, например в жестоком обращении с заключенными, они подвергаются уголовному преследованию в соответствии с английским правом. СК не считает, что статья 2 требует от него следить за тем, чтобы пытки не совершались лицами, не подпадающими под действие законов СК, поскольку такое толкование было бы невозможно осуществить на практике.

16. Это, однако, не означает, что правительство СК не обеспокоено обращением с заключенными. Правительство СК заключило с иракским правительством меморандум о взаимопонимании, в котором указывается, что задержанным, передаваемым силами СК иракским властям, обеспечивается гуманное обращение и они не подвергаются пыткам. Если бы СК имело основания полагать, что иракские власти не соблюдают это требование, оно не передавало бы задержанных в соответствующее учреждение и рассмотрело бы этот вопрос с иракскими властями на высоком уровне. В более долгосрочной перспективе СК считает, что, вероятно, наиболее эффективным путем улучшения положения в центрах содержания под стражей является позитивное сотрудничество с местными властями Ирака в интересах улучшения условий содержания под стражей. В этих целях мы предпринимаем такие позитивные действия, как подготовка сотрудников пенитенциарных учреждений Ирака.

17. Позиция в отношении Афганистана является аналогичной. В качестве одного из руководителей Международных сил содействия безопасности СК заключило военно-техническое соглашение с действовавшей в то время Временной администрацией Афганистана. В нем признается, что обеспечение безопасности и поддержание правопорядка являются обязанностями афганских властей. Это включает обеспечение и поддержку признанных полицейских сил, действующих в соответствии с международно признанными стандартами и требованиями в отношении прав человека.

18. Первоначально в Ираке СК передавало интернированных и военнопленных в американские центры содержания под стражей, однако сохраняло ответственность за их

благосостояние в качестве держащей в плену державы в соответствии с Женевскими конвенциями. В частности, в апреле-декабре 2003 года, когда многие лица содержались под стражей в американском центре в Кэмп-Букка, Умм-Каср, на этом объекте размещались Группа по контролю и Секция регистрации заключенных СК, цель которых заключалась в обеспечении благосостояния лиц, содержащихся под стражей на этом объекте.

Рекомендация 5 f): государству-участнику следует опубликовать результаты всех расследований предполагаемых деяний его военнослужащих в Ираке и в Афганистане, особенно тех, которые имеют отношение к возможным нарушениям Конвенции, и обеспечить, при необходимости, независимый анализ сделанных выводов.

19. При рассмотрении вопроса о предании гласности такой информации правительству приходится учитывать как важность обеспечения подотчетности Вооруженных сил, так и важность соблюдения прав потенциальных ответчиков в уголовном судопроизводстве и защиты прав лиц, в отношении которых выдвинуты необоснованные обвинения.

20. Когда какой-либо проступок требует возбуждения судебного разбирательства, соответствующие лица подвергаются уголовному преследованию. Процедура военного суда во многом аналогична процедуре Суда короны, и судебное разбирательство является открытым. Например, разбирательство в военном суде дела британских военнослужащих, обвинявшихся в ненадлежащем обращении с иракскими мирными жителями в центре распределения гуманитарной помощи в районе Басры в мае 2003 года, широко освещалось в печати.

Рекомендация 5 g): государству-участнику следует еще раз проанализировать свои процедуры пересмотра законодательства в целях закрепления процедуры независимой периодической оценки текущей обоснованности чрезвычайных положений как Закона о борьбе с терроризмом, преступностью и обеспечении безопасности 2001 года, так и Закона о борьбе с терроризмом 2000 года с учетом срока действия соответствующих чрезвычайных положений, реального положения дел на местах и соответствующих критериев, необходимых для объявления чрезвычайного положения.

21. Правительство не считает, что в его процедурах пересмотра законодательства по борьбе с терроризмом есть какие-то изъяны, и хотело бы снять беспокойство Комитета по этому вопросу, рассказав о действующих процедурах анализа Закона о борьбе с терроризмом (ЗБТ) 2000 года, Закона о борьбе с терроризмом, преступностью и

обеспечении безопасности (ЗБТПБ) 2001 года и Закона о предотвращении терроризма (ЗПТ) 2005 года. В то же время правительство хотело бы довести до сведения Комитета, что в СК антитеррористическое законодательство не связано с объявлением чрезвычайного положения.

22. Полномочия в соответствии с частью 4 ЗБТПБ были заменены системой контрольных распоряжений, введенной в Законе о предотвращении терроризма 2005 года. Подробный отчет о новых законодательных нормах приводится в пунктах 36-44 ниже.

23. Целью принятия ЗБТ было обеспечение постоянного антитеррористического законодательства. Статья 126 ЗБТ требует, чтобы министр не реже одного раза в год представлял в парламент доклад о ходе осуществления этого закона. Доклад подготавливается независимым лицом, в настоящее время лордом Карлайлом Берриу, после широких консультаций с большим кругом заинтересованных лиц, включая правоохранительные учреждения, ведомства, занимающиеся вопросами безопасности, правозащитные организации, представителей религиозных общин, судебный корпус и представителей общественности, и посвящен тому, как соответствующие полномочия используются на практике.

24. Ситуация в области безопасности в Северной Ирландии постоянно находится в поле зрения министра по делам Северной Ирландии. Хотя уровень угрозы не такой, чтобы объявлять чрезвычайное положение, ситуация в Северной Ирландии требует специальных законодательных положений. Положения части 7 ЗБТ относятся только к Северной Ирландии и являются адекватным ответом на ту ситуацию в области безопасности, которая сохраняется в этой части СК. Правительство признает исключительный характер этих положений, и поэтому они каждый год вновь подвергаются всестороннему анализу.

25. Полномочия, предусмотренные частью 7 ЗБТ, представляют собой временные меры. Они действуют в течение пяти лет и подлежат ежегодному рассмотрению парламентом. Срок их действия истекает в феврале 2006 года. Однако в соответствии с Биллем о терроризме (Северная Ирландия), который в настоящее время проходит процедуру рассмотрения в парламенте, их действие будет продлено еще на 18 месяцев до 31 июля 2007 года. Независимый эксперт (лорд Карлайл) также не реже одного раза в год представляет отдельный ежегодный доклад по полномочиям согласно части 7.

26. Кроме того, международный орган - Международная комиссия по мониторингу (МКМ) - каждые шесть месяцев подготавливает доклад о продолжающейся деятельности военизированных группировок Северной Ирландии, давая независимую оценку сохраняющейся террористической угрозы.

27. МКМ была создана на основании международного договора, заключенного между СК и Ирландской Республикой. Согласно положениям этого договора МКМ должна быть независима при осуществлении своих функций. Ее цель состоит в представлении докладов о масштабах деятельности военизированных формирований и мониторинге любой программы нормализации обстановки в области безопасности в целях содействия переходу к мирному обществу и стабильному правительству Северной Ирландии, включающему представителей всех общин. Ввиду этого ее доклады дают ценную информацию при обсуждении необходимости временных положений, но не являются обязательным требованием для проведения этого обсуждения.

28. В договоре указывается, что МКМ должна состоять из четырех членов, а также устанавливается порядок их назначения. Два члена Комиссии, в том числе один из Северной Ирландии, назначаются правительством СК. Один член Комиссии назначается ирландским правительством и один - совместно обоими правительствами. Кандидатура четвертого члена Комиссии должна быть предложена правительством США.

29. МКМ представляет свои доклады о деятельности военизированных формирований правительствам СК и Ирландской Республики, которые публикуют их одновременно.

30. По мнению правительства СК, это сочетание внутреннего и внешнего анализа ситуации позволяет получать на периодической основе адекватную независимую оценку оправданности сохранения положений части 7 Закона о борьбе с терроризмом 2000 года.

31. В соответствии с Соглашением Великой пятницы правительство, как и прежде, обязуется снять все специальные положения, когда это позволит ситуация в области безопасности.

32. 1 августа 2005 года министр по делам Северной Ирландии объявил о программе нормализации положения в области безопасности в ответ на заявление ИРА об окончании ее вооруженной кампании. Программа нормализации положения в области безопасности предусматривает постепенное возвращение к обычным договоренностям. К концу осуществления программы нормализации положения части 7 ЗБТ должны быть аннулированы. Ожидается, что при благоприятных условиях эта программа будет завершена через два года. Поэтому Билль о борьбе с терроризмом (Северная Ирландия) при условии его утверждения парламентом продлит действие положений части 7 только на 18 месяцев до 31 июля 2007 года. Правительство исходит из того, что было бы предусмотрительно иметь законодательное положение на случай, если не произойдет такого улучшения положения в области безопасности, которое позволило бы прекратить

действие положений части 7 в июле 2007 года. Поэтому в билле предусматривается возможность продления действия положений части 7 еще на 12 месяцев до 31 июля 2008 года. Это может быть сделано на основании распоряжения министра, подлежащего утверждению парламента. Если после этой даты положение в области безопасности будет диктовать необходимость принятия соответствующих мер, будет внесен законопроект о сохранении некоторых или всех антитеррористических мер, применимых конкретно к Северной Ирландии.

Рекомендация 5 h): государству-участнику следует рассмотреть в срочном порядке меры, альтернативные заключению под стражу на неопределенный срок на основании Закона о борьбе с терроризмом, преступностью и обеспечении безопасности 2001 года.

33. По соображениям, изложенным в письменном ответе СК на вопросы, поднятые Комитетом перед его тридцать третьей сессией, состоявшейся в ноябре 2004 года, правительство не признает, что лица, в отношении которых было сделано официальное заявление в соответствии с полномочиями части 4, "заключены под стражу на неопределенный срок". Эти лица содержались под стражей в соответствии с иммиграционными полномочиями, позволяющими заключать соответствующее лицо под стражу в силу того, что оно в это время не может быть выслано из страны. Эти полномочия использовались редко, и существует целый ряд гарантий, защищающих права содержащихся под стражей и оставляющих возможность для их освобождения.

34. По мнению правительства, полномочия по заключению под стражу являются надлежащим ответом на ту чрезвычайную ситуацию, с которой СК столкнулось после событий 11 сентября 2001 года. Парламент счел эти полномочия необходимыми для защиты национальной безопасности Соединенного Королевства. Они были заменены системой контрольных распоряжений, введенной в Законе о предотвращении терроризма 2005 года. Подробный отчет о новых законодательных положениях приводится в пунктах 36-44 ниже.

35. В декабре 2004 года Палата лордов, вынося постановление по апелляции, поданной заключенными под стражу в соответствии с ЗБТПБ, заявила, что статья 23 ЗБТПБ не совместима со статьями 5 и 14 Европейской конвенции о правах человека (ЕКПЧ), поскольку она предусматривает несоразмерно суровое наказание и позволяет заключать под стражу подозреваемых международных террористов таким образом, что это влечет за собой дискриминацию по признаку гражданства или иммиграционного статуса. После этого постановления правительство СК быстро разработало новый законодательный акт - Закон о предотвращении терроризма (ЗПТ) 2005 года, который приобрел силу закона в

марте 2005 года. В ЗПТ отменяются статьи 21-32 ЗБТПБ и вводится новая система контрольных распоряжений. После этого СК отменило действие своих отступлений от ЕКПЧ и МПГПП.

36. Контрольные распоряжения налагают одно или несколько обязательств на соответствующих лиц в целях предотвращения, ограничения или пресечения их участия в деятельности, связанной с терроризмом. Эти законодательные положения применимы ко всем лицам, независимо от гражданства или террористической доктрины, сторонниками которой они, как представляется, выступают.

37. В ЗПТ предусматриваются два вида распоряжений: "контрольные распоряжения, не предполагающие отступления", в соответствии с которыми налагаются обязательства, не приводящие к лишению свободы по смыслу статьи 5 ЕКПЧ, и "контрольные распоряжения, предполагающие отступление", которые налагают обязательства, приводящие к лишению свободы. Правительство не стремилось издавать какие-либо распоряжения, предполагающие отступление, и не стремилось отступить от статьи 5 ЕКПЧ, и это не входит в его намерения в настоящее время.

38. Сами распоряжения предполагают целый ряд вариантов борьбы с террористической деятельностью на индивидуальной основе. Они, например, могут охватывать целый ряд мер от запрещения использования оборудования связи до ограничения перемещения соответствующего лица. Это позволяет издавать распоряжения применительно к каждому конкретному лицу и тем самым обеспечивать соразмерность той угрозе, которую фактически представляет это лицо.

39. Нарушение каких-либо обязательств контрольного распоряжения без разумных на то оснований является уголовным правонарушением, наказуемым лишением свободы сроком до пяти лет или штрафом либо тем и другим.

40. В рассматриваемом законе предусматривается ряд гарантий, предназначенных для защиты прав соответствующих лиц.

41. Во-первых, все контрольные распоряжения проходят на ранней стадии независимое судебное рассмотрение, предусматривающее заслушивание на открытых и закрытых заседаниях доказательств против обоснованности издания распоряжения или какого-либо последующего варианта распоряжения. Министр должен обычно обращаться в суд, чтобы получить разрешение издать контрольное распоряжение. Если суд дает такое разрешение и распоряжение издается, дело затем передается на судебное рассмотрение этого решения. В случаях, когда требуется принятие срочных мер, министр издает временное

распоряжение без разрешения суда, которое затем должно быть рассмотрено в суде в течение семи дней после издания распоряжения.

42. Во-вторых, сами контрольные распоряжения подпадают под строгие временные ограничения. Максимальная продолжительность действия контрольного распоряжения составляет 12 месяцев, а для повторного введения ограничительных мер требуется новое ходатайство о возобновлении их действия.

43. В-третьих, сам Закон подпадает под целый ряд требований, связанных с проведением анализа и представлением докладов, в том числе:

- a) требование о проведении ежегодного анализа всего Закона независимым экспертом (в настоящее время это - лорд Карлайл), который представляет в парламент доклад о ходе выполнения Закона;
- b) требование о том, чтобы министр внутренних дел раз в три месяца представлял в парламент доклад о действии соответствующих полномочий;
- c) требование о ежегодном возобновлении действия Закона путем голосования в обеих палатах парламента.

44. В качестве средства борьбы с террористами правительство отдает и будет отдавать предпочтение уголовному преследованию. Когда это возможно, приоритет будет и дальше отдаваться уголовному преследованию при условии соблюдения исключительно важного требования о защите весьма секретных источников и методов. Однако, когда проводить уголовное преследование нет возможности, существенно важно, чтобы правоохранительные учреждения могли принять соответствующие меры по пресечению и недопущению дальнейшего участия в деятельности, связанной с терроризмом.

45. Поэтому правительству необходимо рассматривать вопрос о том, какие другие меры позволяют бороться с этой угрозой. К этим мерам относятся депортация и контрольные распоряжения.

46. Надлежащие меры в связи с угрозой и конкретными обстоятельствами необходимо выбирать индивидуально для каждого случая. Каждый случай держится в поле зрения, что при изменении обстоятельств или характера угрозы дает возможность определить целесообразность принятия каких-либо дальнейших мер. Например, с какого-то момента одним из вариантов действий становится депортация.

47. В отношении девяти человек, которые недавно были взяты под стражу в ожидании депортации, были изданы контрольные распоряжения. Эти контрольные распоряжения были отозваны, поскольку в них больше не было необходимости для защиты общества от опасности терроризма.

48. Депортация не осуществляется, пока правительство не убедит суды СК и Европейский суд в Страсбурге в том, что высылка депортируемого будет соответствовать международным обязательствам СК. Правительство не осуществляет выдачу лица в тех случаях, когда существует реальная опасность смертной казни. Аналогичным образом, оно не производит высылки согласно иммиграционным полномочиям в тех случаях, когда это приведет к обращению, являющемуся нарушением статьи 3 Конвенции против пыток или статьи 3 ЕКПЧ. Все решения о высылке могут быть обжалованы в судах СК.

Рекомендация 5 i): государству-участнику следует предоставить Комитету подробную информацию о том, сколько случаев экстрадиции или высылки после получения дипломатических гарантий произошло с 11 сентября 2001 года, какие минимальные условия, по мнению государства-участника, должны предусматривать эти гарантии и какие меры по последующему контролю были приняты в подобных случаях.

49. СК осуществляет высылку из страны лишь в тех случаях, когда это соответствует его международным обязательствам, в частности обязательствам согласно Женевской конвенции о статусе беженцев 1951 года, Конвенции против пыток Организации Объединенных Наций и Европейской конвенции о правах человека. Этот принцип применяется во всех случаях, в том числе в тех случаях, когда СК испрашивает гарантии у властей другой страны перед осуществлением высылки.

50. В некоторых обстоятельствах правительство принимает меры по высылке иностранного гражданина из СК после получения от правительства страны, в которую высылается соответствующее лицо, гарантий относительно будущего обращения с этим лицом. Хотя правительство стремится делать это лишь в исключительных обстоятельствах, оно считает, что принятие мер по получению таких гарантий является разумной мерой в некоторых случаях, когда присутствие соответствующего лица в СК противоречит интересам общества или когда оно считает, что это лицо может нанести ущерб безопасности страны.

51. Дать строгое определение обстоятельств, при которых правительство принимает меры по получению гарантий, или точного характера требуемых гарантий не представляется возможным. Каждый случай будет рассматриваться исходя из конкретных

обстоятельств и юридических обязательств СК. В то же время можно изложить руководящие принципы, которых следует придерживаться при оценке каждого случая.

52. СК придерживается принципиального подхода, согласно которому не производится высылка лица, которое может быть подвергнуто смертной казни в стране, куда оно должно быть выслано. Если какое-либо лицо после высылки из СК ждет судебное разбирательство по обвинению в преступлении, максимальной мерой наказания за которое является смертная казнь, правительство СК не должно высылать это лицо из СК без гарантий принимающего правительства относительно того, что в случае осуждения этого лица приговор к смертной казни будет смягчен.

53. Запросы о каких-либо других гарантиях будут зависеть от соответствующей страны и конкретных обстоятельств дела и, например, могут сводиться к следующему:

- a) чтобы в случае заключения под стражу соответствующее лицо не подвергалось жестокому обращению;
- b) чтобы ему было обеспечено справедливое и открытое судебное разбирательство независимыми и беспристрастными судьями;
- c) чтобы любое разбирательство происходило в гражданском суде;
- d) чтобы оно было безотлагательно и подробно проинформировано о характере выдвинутых против него обвинений;
- e) чтобы оно имело достаточное время для подготовки своей защиты;
- f) чтобы оно могло допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей.

54. Официальной статистики числа просителей убежища, высланных из СК после получения гарантий, не ведется, и поэтому определенную цифру дать невозможно. В 2004 году СК выслало двух не отвечавших соответствующим требованиям просителей убежища в Ливию после получения гарантий относительно обращения с ними. О каких-либо других случаях правительству не известно.

55. СК признает желательность последующего контроля за теми случаями, когда были получены гарантии, и будет стараться обеспечить независимый контроль, когда это

необходимо. Независимо от того, сопровождается или нет получение гарантий последующим контролем, СК будет осуществлять высылку лишь тогда, когда оно убедится в том, что условия такой высылки соответствуют его международным обязательствам.

56. В настоящее время проводится работа по заключению меморандумов о взаимопонимании с рядом стран, в которые правительство СК хотело бы депортировать иностранных граждан, вовлеченных, по его мнению, в террористическую деятельность. Эти страны находятся главным образом в Северной Африке и на Ближнем Востоке.

57. 10 августа 2005 года правительство Соединенного Королевства подписало Меморандум о взаимопонимании с правительством Иордании. В этом Меморандуме предусматривается порядок получения правительством Соединенного Королевства гарантий относительно обращения с соответствующими лицами по их возвращении в Иорданию. Копия этого Меморандума и соответствующее сопроводительное письмо приводятся в качестве приложений 1 и 2. Оба документа являются открытыми и были сданы на хранение в библиотеку Палаты общин. Они содержат гарантии, аналогичные тем, которые перечислены в пункте 50 выше.

58. Правительства СК и Иордании в настоящее время обсуждают процедуры последующего контроля в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании. По мнению СК, ключевыми аспектами этого контроля являются независимость и осуществимость.

59. Второй Меморандум о взаимопонимании - с Ливией - был подписан 18 октября 2005 года. Копия этого документа и соответствующее сопроводительное письмо приводятся в качестве приложений 3 и 4. Третий Меморандум о взаимопонимании был подписан с Ливаном 23 декабря 2005 года. Копия этого документа приводится в качестве приложения 5.

60. В ходе 2005 года процедура депортации на основании соображений национальной безопасности была начата в случае 30 человек, в отношении которых правительство СК запросило или собирается запросить гарантии. Все они были первоначально взяты под стражу в соответствии с полномочиями, предоставляемыми законом об иммиграции. В шести случаях процедура депортации была впоследствии прекращена, а соответствующие лица освобождены. По состоянию на конец года положение остальных 24 было следующим: три человека были впоследствии возвращены под стражу в связи с обвинениями в уголовных правонарушениях; шесть человек были выпущены под залог; еще три человека в принципе получили разрешение быть выпущенными под залог, но

остаются под стражей до того, как будут окончательно оговорены условия залога; а 12 человек по-прежнему содержатся под стражей в соответствии с Законом об иммиграции.

61. Содержащиеся под стражей имеют право обжаловать решение об их депортации в Суде по делам предоставления убежища и иммиграции или Специальной комиссии по рассмотрению апелляций, связанных с иммиграционными вопросами (СИАК). В случае подачи апелляции апелляционный орган должен, среди прочего, убедиться в том, что высылка не будет противоречить международным обязательствам Соединенного Королевства. При вынесении решения по этому вопросу СИАК будет необходимо рассмотреть полученные гарантии обращения с соответствующим лицом после его высылки.

62. Контроль за благосостоянием британского гражданина, выданного другой стороне после получения гарантий, осуществляется министерством иностранных дел и по делам Содружества (МИДДС). Такие случаи подпадают под две категории: британские граждане, выданные из СК, и британские граждане, выданные из одной зарубежной страны в другую.

63. Хотя с 2001 года из СК было выдано значительное число британских граждан, ни один из них не был выдан в соответствии с гарантиями. Во всех случаях консульские работники принимают меры к тому, чтобы связаться с подвергнутым выдаче лицом в течение 24 часов после его прибытия и посетить его как можно скорее. Обычно это происходит в течение 48 часов после получения разрешения на свидание с этим лицом, но зависит от соответствующих расстояний и условий содержания в тюрьмах. После этого частота свиданий зависит от страны, в которой заключенный содержится под стражей, и уязвимости заключенного. Обычно интервалы между свиданиями составляют от четырех недель до трех месяцев. В странах ЕС, Северной Америки и Австралии одно свидание имеет место после вынесения приговора, а затем - лишь в случае необходимости. Свидания с представителями уязвимых групп населения (несовершеннолетними, престарелыми, психически больными или же заключенными, которые в силу своих правонарушений или прошлой жизни относятся к группе риска) происходят чаще.

64. Все консульские сотрудники СК, включая сотрудников, набранных на местах, получают подготовку по вопросам прав человека и инструктируются относительно порядка свиданий с заключенными. Они также имеют доступ к письменной инструкции по этим вопросам и для получения консультаций относительно того, как поступать в каждом конкретном случае, могут связаться с консульским советником по вопросам прав

человека, являющимся специалистом по праву прав человека, откомандированным в МИДДС.

65. Число британских граждан, выданных из одной зарубежной страны в другую, невелико. В некоторых случаях правительство СК изъявляет желание получить гарантии до выдачи британского гражданина. С 2004 года был только один случай выдачи из одной зарубежной страны в другую (из Австралии в Сингапур), связанный с гарантиями, когда речь шла о смертном приговоре. В этом случае Австралия получила от правительства Сингапура гарантии, которые удовлетворили СК.

66. Поскольку правительство Ее Величества официально в таких делах не задействовано, МИДДС, когда это необходимо, назначает из состава своей группы специалистов, оказывающих бесплатные юридические услуги, адвоката для работы с местным адвокатом для обеспечения того, чтобы в суде уделялось больше внимания вопросам прав человека. Правительство Соединенного Королевства обычно также рассматривает вопрос об обращении к осуществляющей выдачу стране с просьбой о получении гарантий, аналогичных тем, которые описаны в пункте 54 выше.

67. Во всех случаях правительство СК требует письменных гарантий, выдаваемых должностным лицом, которое, по его мнению, занимает достаточно высокую должность для того, чтобы иметь возможность осуществлять контроль за обращением с гражданином Соединенного Королевства.

68. Правительство СК исходит из того, что после выдачи с британскими гражданами будут обращаться так же, как и с другими гражданами, выданными из СК. В последние годы не было ни одного случая выдачи британского гражданина из третьей страны с получением гарантий относительно неприменения пыток, однако имел место ряд случаев выдачи после получения гарантий, связанных с неприменением смертной казни.

69. В соответствии с официальным заявлением министра иностранных дел в Палате общин в начале 2005 года правительство СК будет всегда вмешиваться в тех случаях, когда британский гражданин может быть выдан из третьей страны в связи с преступлением, наказуемым смертной казнью, даже когда государством, рассматривающим просьбу о выдаче, является государство, где также отменена смертная казнь. Однако представления со стороны СК в этих случаях, безусловно, будут менее официальными.

Рекомендация 5 j): государству-участнику следует обеспечить, чтобы поведение его должностных лиц, включая тех, кто проводит допросы на любой

заморской территории, строго соответствовало требованиям Конвенции, чтобы любые нарушения Конвенции, о которых ему станет известно, незамедлительно и беспристрастно расследовались и чтобы в надлежащих случаях государство-участник возбуждало уголовное преследование в компетентном судебном органе.

70. Правительство СК имеет соответствующие этой рекомендации процедуры для обеспечения того, чтобы поведение его должностных лиц, включая тех, кто проводит допросы на любой заморской территории, строго соответствовало как внутреннему, так и международному праву, включая Закон о правах человека, Конвенцию против пыток ООН и, когда это применимо, Женевские конвенции.

71. Все должностные лица СК поставлены в известность о том, что пытки запрещены при любых обстоятельствах. Кроме того, всем государственным служащим СК даны инструкции немедленно сообщать вышестоящим начальникам о любых действиях, совершенных государственными служащими СК или кого-либо из союзников по совместным операциям, которые могли бы рассматриваться как пытки или другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения. Когда обнаруживаются такие случаи, соответствующее государственное ведомство дает указания относительно тех действий, которые следует предпринять, и обеспечивает, чтобы об этих проблемах было доложено соответствующим органам власти, включая министерства и ведомства.

72. Все утверждения или подозрения, связанные с деятельностью уголовного характера, включая любые очевидные нарушения предусмотренного Конвенцией запрещения пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения со стороны должностных лиц СК, воспринимаются серьезно и расследуются безотлагательно и беспристрастно. Должностные лица СК, независимо от того, находятся ли они в СК или за границей, всегда подпадают под действие английского уголовного права. Поэтому в их отношении может быть возбуждено уголовное разбирательство в связи с актами пыток или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращением. Например, после заявлений о ненадлежащем обращении с иракскими мирными жителями со стороны британских вооруженных сил в одном из центров распределения гуманитарной помощи в районе Басры в мае 2003 года три британских военнослужащих были преданы военному суду и осуждены в феврале 2005 года.

73. Кроме того, если британские консульские сотрудники получают заявление о том, что какой-либо британский гражданин был подвергнут ненадлежащему обращению со стороны иностранных властей при содержании под стражей за границей, им рекомендуется связаться по этому вопросу с правительством соответствующей страны с

учетом обстоятельств дела. Это обычно делается путем обращения в органы содержания под стражей с просьбой провести безотлагательное и беспристрастное расследование с указанием, когда это уместно, на международные обязательства соответствующего государства согласно Конвенции.

74. В ходе устного рассмотрения четвертого периодического доклада СК делегация СК сообщила о том, что Парламентский комитет по вопросам разведки и безопасности СК (КРБ) собирает информацию об обращении сотрудников разведки СК с содержащимися под стражей. На базе этой информации КРБ подготовил всеобъемлющий доклад по данному вопросу, в котором было вынесено пять рекомендаций, в том числе три рекомендации в связи с Заключительными замечаниями Комитета. Комитет, возможно, заинтересуется ответом, данным КРБ правительством СК, который приводится в приложении 6 к настоящему документу.

Рекомендация 5 D): государству-участнику следует разработать план незамедлительных действий, предусматривающий также надлежащее уголовное преследование, для решения вопросов, по которым Комитет выразил обеспокоенность в пункте 4 g), а также принять надлежащие меры, учитывающие интересы женщин.

75. Правительство СК тщательно рассмотрело эту рекомендацию. Однако оно не считает, что разработка крупномасштабного общего плана, подобного тому, который, как представляется, рекомендуется Комитетом, помогла бы в общем совершенствовании его политики в области содержания под стражей или при решении конкретных вопросов, указанных Комитетом. По мнению правительства, такой план был бы громоздким и чрезвычайно трудным для координации и контроля. Отдельные правительственные ведомства и автономные администрации уже разработали планы рассмотрения отмеченных Комитетом вопросов, и правительство считает, что эти планы отвечают необходимым требованиям и их достаточно для того, чтобы добиться необходимых улучшений.

Смерть при содержании под стражей

76. Пенитенциарная служба Ее Величества для Англии и Уэльса (ПСЕВ) разработала стратегию сокращения числа самоубийств при содержании под стражей, которая была одобрена министрами.

77. В случае смерти при содержании под стражей проводятся самые различные расследования: полицейское расследование; расследование Омбудсмана по делам тюрем

и условно-досрочного освобождения (ОТУ); а также коронерское расследование (проводимое в присутствии коллегии присяжных). В случае смерти молодых людей в возрасте 15-17 лет проводится "анализ серьезного случая" в соответствии с частью 8 межведомственной стратегии "Совместная работа по охране детей" (копия которой приводится в приложении 7 к настоящему документу).

78. В приводимых ниже таблицах дается сопоставление данных о самоубийствах в тюрьмах Англии и Уэльса за период с 1 января 2004 года по 7 августа 2005 года. В первой таблице приводятся общие цифры; во второй даются цифры за один и тот же период каждого года.

Пол	с 01/01/2004 по 31/12/04	с 01/01/2005 по 07/08/05
Мужчины	82	49
Женщины	13	2
Итого	95	51

Пол	с 01/01/2004 по 07/08/04	с 01/01/2005 по 07/08/05
Мужчины	48	49
Женщины	11	2
Итого	59	51

79. В тюрьмах Шотландии было отмечено 19 смертных случаев за период с апреля 2003 года по апрель 2004 года, 19 - за период с апреля 2004 года по апрель 2005 года и 11 - за период с апреля 2005 года по август 2005 года. Число смертных случаев в тюрьмах Шотландии сохраняется примерно на одном и том же уровне с 2000 года. В то же время на фоне роста численности тюремного контингента число смертных случаев по отношению к общему числу заключенных уменьшилось. Данные за последние 12 лет приводятся в таблице ниже.

Период (начиная с апреля каждого года)	Число смертных случаев
94-95	26
95-96	17
96-97	27
97-98	19
98-99	21
99-00	26

Период (начиная с апреля каждого года)	Число смертных случаев
00-01	16
01-02	18
02-03	16
03-04	19
04-05	19
Апрель 05-Август 05	11

80. В Северной Ирландии после смерти в марте 2004 года одной из заключенных Генеральный директор Пенитенциарной службы и Главный врач издали распоряжение о проведении проверки шести случаев самоубийств в пенитенциарных учреждениях Северной Ирландии за период с июня 2002 года по март 2004 года. В мае 2004 года была создана независимая группа для проведения проверки под председательством профессора Роя МакКлелланда, профессора психиатрии Королевского университета, Белфаст, Северная Ирландия. Группе было поручено провести проверку оказания медицинских и психиатрических услуг уязвимым заключенным, особенно в рассматриваемых случаях, проверить наличие связей между медицинским блоком и другими блоками тюрем и проанализировать характер и эффективность медицинского обслуживания. Доклад и план действий по вынесенным в докладе 30 рекомендациям были опубликованы 23 января 2006 года. Доклад приводится в качестве приложения 8.

81. Кроме того, Пенитенциарная служба Северной Ирландии (ПССИ) просила независимого омбудсмена по делам тюрем расследовать все случаи смерти при содержании под стражей с 1 сентября 2005 года. Его доклады будут опубликованы и переданы коронеру. ПССИ привержена принципам прозрачности и открытости и приветствует роль омбудсмена по делам тюрем, позволившего еще раз продемонстрировать приверженность этим принципам.

82. В марте 2004 года была введена программа действий по вопросам самоубийств и членовредительства. Она обновляется с учетом рекомендаций доклада МакКлелланда и выводов последних докладов по итогам инспекций.

Насилие между заключенными

83. ПСЕВ осуществляет хорошо себя зарекомендовавшую стратегию сокращения масштабов насилия и стремится к тому, чтобы заключенные тюрем Англии и Уэльса чувствовали себя в безопасности. С 2004 года в отношении тюрем действует обязательное требование по разработке стратегии по сокращению масштабов насилия. Она включает меры по сокращению числа случаев словесных оскорблений и запугивания,

а также физического нападения. В приводимой ниже таблице дается сводка числа серьезных нападений за последние два финансовых года. В каждом из этих лет произошло по одному убийству.

Вид нападения	2004-2005	2003-2004
Заключенного на заключенного	814	809
Прочие (например, на посетителей, рабочих)	3	20
Заключенного на сотрудников	188	197
Сексуального характера	136	127
Итого, нападения	1 141	1 153
Численность контингента	74 754	73 679
Процент нападений	1,53%	1,56%

84. В Шотландии за период с января 2004 года по июль 2005 года было зарегистрировано 127 серьезных нападений одних заключенных на других и восемь серьезных нападений на сотрудников пенитенциарных учреждений. В целом в тюрьмах Шотландии, несмотря на увеличение тюремного контингента, наблюдается общая тенденция к снижению насилия.

85. В Северной Ирландии после серьезных беспорядков в тюрьме Магаберри тогдашний министр в августе 2003 года издал распоряжение по проверке безопасности сотрудников и заключенных. Проверка была проведена под руководством Джона Стили, бывшего руководителя Пенитенциарной службы Северной Ирландии. В его докладе, подготовленном в сентябре этого года, содержатся рекомендации о добровольном отделении по соображениям безопасности заключенных, связанных с военизированными формированиями, друг от друга и от остального контингента заключенных. Как следствие принятия правительством этого доклада был разработан "Пакт" для отделенных заключенных, который был опубликован по завершении консультаций с представителями общественности. В марте 2004 года заключенные из числа лоялистов и республиканцев были переведены в отдельные блоки Буш и Роу тюрьмы Магаберри. Пенитенциарная служба Северной Ирландии провела внутренний обзор Пакта и соответствующего режима, который был опубликован для целей консультации 31 января 2006 года (обзор и связанный с ним консультационный документ приводятся в качестве приложений 9 и 10). Заключенным, переведенным на режим раздельного содержания, и сотрудникам тюрьмы Магаберри было предложено представить письменные замечания. Кроме того, свое мнение было предложено изложить группам представителей заключенных.

86. Во всех учреждениях Пенитенциарной службы Северной Ирландии действуют механизмы повышения безопасности содержания под стражей, в том числе принимаются меры по борьбе с запугиванием, самоубийством и членовредительством, и большое внимание уделяется оценке рисков. Проводится также работа в связи с проблемами, поднятыми в последних докладах об инспекциях ИУПСИ/ГИТЕВ.

87. Руководящий совет Пенитенциарной службы Северной Ирландии определяет ключевые показатели, которые публикуются в Общеорганизационном бизнес-плане Пенитенциарной службы и утверждается министром. Согласно показателю насилия между заключенными, намеченному на 2005/2006 год, число случаев нападения заключенных друг на друга должно быть менее четырех нападений на 100 заключенных. Прогнозируется, что за 2005/06 год этот показатель составит 0,4 нападения на 100 заключенных. При намеченном Службой на 2004/05 год показателе в шесть нападений на 100 заключенных в конечном итоге этот показатель составил 0,9 нападения на 100 заключенных.

Переполенность

88. В Англии и Уэльсе численность заключенных поддерживается в рамках согласованной оперативной вместимости каждого пенитенциарного учреждения. Она определяется ответственными по районам, исходя из того общего числа заключенных, которые могут содержаться в пенитенциарном учреждении, не создавая серьезной опасности для поддержания надлежащего порядка, безопасности и функционирования в установленном режиме.

89. Перегрузка тюрем может привести к тому, что в камерах, предназначенных для одного человека, может быть размещено большее число заключенных. Однако иногда предпочтительно, чтобы в камере находилось несколько заключенных, например для оказания помощи тем, кто может быть склонен к членовредительству. Все вопросы размещения в пенитенциарных учреждениях регулируются ответственными по районам в соответствии с нормами размещения заключенных, предусматривающими четкие установки по определению вместимости камер.

90. Последствия перегрузки тюрем, включая "переполенность" во всех тюрьмах, являются объектом пристального внимания. В ответ на изменение численности тюремного контингента правительство:

- а) расширяет вместимость пенитенциарных учреждений;

- b) реформирует работу исправительных учреждений путем создания Национальной службы управления исправительными учреждениями (НСУИУ) для содействия достижению сбалансированности между потребностями и возможностями размещения;
- c) предоставляет, в том числе благодаря положениям Закона об уголовном правосудии 2003 года, больше возможностей для вынесения приговора с использованием эффективных и строгих мер общественного воздействия.

91. С 1997 года в Англии и Уэльсе было открыто девять новых частных тюрем примерно на 7 500 мест, а возможности размещения в существующих государственных тюрьмах увеличились примерно еще на 11 000 мест. Правительство продолжает изучать варианты дальнейшего увеличения возможностей размещения в предстоящие годы.

92. В мае 2004 года министр юстиции Шотландии объявил о комплексе мер по ускорению улучшения условий содержания в тюрьмах в Шотландии, с тем чтобы снизить переполненность и добиться эффективного использования содержания под стражей. Исполнительная власть Шотландии тратит 1,5 млн. фунтов стерлингов в неделю на осуществление поэтапной программы улучшения функционирования существующих тюрем. Примерно 500 новых мест, отвечающих современным требованиям, были созданы в двух новых тюремных блоках в Эдинбурге и Полмонте, и продолжаются работы еще в двух блоках в Эдинбурге и Гленочиле. Строятся две новых тюрьмы, что приведет к еще большему сокращению переполненности благодаря обеспечению 1 400 мест, отвечающих современным требованиям.

Использование "выносной параша"

93. В 1996 году министры объявили, что в Англии и Уэльсе использование "выносной параша" прекратилось. С этого времени все заключенные обычных пенитенциарных учреждений получили доступ к санитарным узлам, оборудованным по одному из следующих четырех принципов:

- a) внутрикамерный санузел: туалет и раковина установлены в камере или в отдельном примыкающем помещении;
- b) свободный доступ: заключенные могут покидать свои камеры и использовать центральные туалеты;

- c) электронное открывание: двери камеры открываются электронным способом для того, чтобы дать заключенным пройти в туалет;
- d) открывание ручным способом: надзиратели открывают камеры и пропускают заключенных в туалет.

94. Внутрикамерные санузлы установлены в большинстве тюрем, однако в 11 тюрьмах во всех или части помещений действует система электронного открывания и в одной тюрьме в одном из крыльев используется ручное открывание для ночных выходов в туалет.

95. В тюрьмах Шотландии использование "выносной параши" в последние годы значительно сократилось. С 2000 года число заключенных, использующих "выносную парашу", резко снизилось с 1 900 до 1 000. К 2006 году это число снизится до 450. Использование "выносной параши" в государственной тюрьме Барлинни прекратилось в июле 2004 года. В государственных тюрьмах Эдинбурга и Перта оно прекратилось этим летом. В Полмонте оно прекратится в конце 2006 года. С февраля 2005 года ни один из заключенных Шотландии не обязан иметь такие условия размещения, при которых не было бы внутрикамерного санузла или ночного доступа в туалет. Использование "выносной параши" прекратится в Шотландии примерно через год после введения в строй второй из двух новых тюрем (см. пункт 86 выше). Точная дата будет зависеть от получения надлежащего разрешения на проект и других связанных с этим факторов.

96. Пенитенциарная служба Северной Ирландии приняла меры по облегчению доступа в туалеты. В Северной Ирландии - как в тюрьме Хайдбэнк-Вуд, так и в тюрьме Маджиллиган - в тех блоках, где санузлы не размещаются внутри камер, действует электронная система открывания. В периоды, когда двери закрыты, заключенные, желающие выйти в туалет, могут выпускаться по очереди. В Хайдбэнк-Вуд ПССИ постепенно оборудует всю тюрьму санузлами, размещенными внутри камер. Перестройка тюрьмы Маджиллиган рассматривается Службой в качестве составной части осуществляемой программы стратегического обустройства. В то же время были приняты меры по улучшению существующих условий в целях сведения к минимуму любого посягательства на права человека заключенных.

97. В недавнем решении судебного надзора по заключенной, содержащейся в Хайдбэнк-Вуде, утверждавшей, что отсутствие санузла в камере нарушает статью 8 (право на уважение частной и семейной жизни) Европейской конвенции о правах человека, суд, исходя из предоставленных доказательств, постановил, что соответствующие помещения отвечают требованиям и учитывают права заключенных, закрепленных в статье 8.1 ЕКПЧ.

В то же время, как указывалось выше, санузлы внутри камер в настоящее время устанавливаются во всем пенитенциарном учреждении Хайдбэнк-Вуд, состоящем из центра для малолетних правонарушителей и тюрьмы.

98. В недавнем решении лорда-судьи Джирвана по делу бывшего заключенного было вынесено заключение в пользу ПССИ в отношении статьи 3 (Запрещение пыток). В то же время лорд-судья Джирван постановил, что ПССИ нарушило статью 8 (Право на уважение частной и семейной жизни). Он постановил, что, хотя отсутствие санузла в камере само по себе не является неуважением к правам заключенного на защиту частной жизни согласно статье 8, без принятия надлежащих и продуманных мер оно может существенно ущемлять достоинство заключенного в интимных аспектах его частной жизни. Была создана Рабочая группа в целях решения выявленных проблем и рассмотрения последствий существующих условий для прав человека.

Центр для малолетних преступников и тюрьма в Хайдбэнк-Вуде

99. Инспектор по вопросам уголовного правосудия в Северной Ирландии Кит Чайверс и Инспектор пенитенциарных учреждений Ее Величества Анн Оверс провели в ноябре 2004 года без предварительного объявления инспекцию в блоке Эш (где содержатся женщины) Центра для малолетних преступников и тюрьмы в Хайдбэнк-Вуде. Доклад об инспекции был опубликован 16 мая 2005 года и приводится в качестве приложения 11.

100. С этого времени Служба держит под строгим контролем проблемы, поднятые в связи с условиями содержания заключенных-женщин. Был разработан и опубликован подробный план действий (приводится в качестве приложения 12). Он регулярно обновляется, и налицо существенный прогресс.

101. Планы, касающиеся обращения с содержащимися под стражей женщинами, разрабатываются на стратегической основе, включая проведение различных обзоров (по таким вопросам, как реинтеграция, охрана здоровья, оскорбительное поведение и т.д.) и разработку применительно к женщинам конкретных программ и мер по таким вопросам, как:

- a) мать и ребенок;
- b) самоубийство и членовредительство;
- c) защита детей/государственная защита;

- d) переселение;
- e) борьба против запугивания;
- f) ознакомление с действующими правилами;
- g) первая ночь в тюрьме;
- h) наркотики и алкоголь;
- i) иностранные граждане;
- j) разнообразие.

102. В настоящее время блок Эш является пенитенциарным учреждением, где особенно учитываются проблемы женщин, чему способствует продуманная структура управления:

- a) в рамках Пенитенциарной службы Северной Ирландии вопросы, касающиеся заключенных-женщин, находятся в ведении руководителя-женщины;
- b) с 20 июня 2005 года работой по улучшению режима содержания в блоке Эш руководит женщина, откомандированная Пенитенциарной службой Ее Величества.

103. Заключенные-женщины имеют доступ к широкому кругу образовательных, рабочих и реабилитационных программ, непосредственно увязанных с их потребностями с учетом возможностей трудоустройства после освобождения. Они также имеют доступ к программе работы за пределами тюрьмы.

104. Среди сотрудников тюрьмы, работающих с заключенными-женщинами, 75% в настоящее время являются женщинами и 25% - мужчинами, и заключенные имеют доступ к сотрудникам-женщинам в любое время. Работники тюремного блока Эш в настоящее время проходят подготовку, направленную на дальнейшее совершенствование навыков работы с заключенными-женщинами. Они уже прошли подготовку по таким вопросам, как работа с уязвимыми женщинами, самоубийства, психическое здоровье, управление агрессией и работа с матерями и детьми.
